



---

# اعرف حقوقك

تحالف الدفاع عن المهاجرين واللاجئين في Massachusetts



# نبذة عن :MIRA

## البرامج:

الدعم والتنظيم



المُساعدة في تقديم طلب الجنسية



المشاركة المدنية



رؤيتنا هي كومنولث - وأمة - يمكن فيه للجميع أن يزدهروا،  
بغض النظر عن المكان الذي أتوا منه أو كيف وصلوا إلى هنا،  
ويمكن للجميع المشاركة الكاملة في الحياة الاجتماعية  
والاقتصادية والمدنية لمجتمعهم.





---

# نظرة عامة سريعة على إنفاذ قوانين الهجرة

# نظام الهجرة: وزارة الأمن الداخلي



إنفاذ قوانين الهجرة  
والجمارك

الجمارك  
وحماية الحدود

خدمات الجنسية  
والهجرة الأمريكية

شرطة الهجرة / الإنفاذ  
والاحتجاز والترحيل،  
وتمثيل وزارة الأمن  
الداخلي في إجراءات  
الهجرة

الإنفاذ على الحدود  
وعلى مسافة 100 ميل  
من الحدود ونقاط  
التفتيش وموانئ  
الدخول

الفصل في الالتماسات  
ال الخاصة بـإعانت الهجرة  
(اللجوء، و Green  
Card، والمواطنة،  
وتأشيرات الخاصة)

# كيف يمكن للأشخاص التواصل مع مسؤولي إنفاذ قوانين الهجرة



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

- الاتصال بالنظام الجنائي
- التقدم بطلب للحصول على مزايا في USCIS، أثناء وجود أمر إبعاد أو تهمة جنائية
- حاملي Green Card العائدين من السفر
- المداهمات والإنفاذ المستهدف
- ظروف محدودة أخرى





# أسباب الترحيل

## عدم وجود وضع قانوني

الأسباب الجنائية، بما في ذلك:

- تقريراً كل الإدانات المتعلقة بالمخدرات
- بعض حالات العنف الأسري وانتهاك أمر الحماية
- بعض حالات السرقة والاحتيال وغير ذلك!

في بعض الأحيان، قد تؤدي  
الجرائم البسيطة وغير العنيفة إلى  
الترحيل الإلزامي حتى لحاملي ال  
!Green Card

## انتهاكات الهجرة / الاحتيال

أسباب تتعلق بالأمن (التورط في العصابات والإرهاب)



# من هم المعرضون لخطر الترحيل؟

- يمكن لأي شخص ليس مواطناًأمريكيّاً أن يكون عرضة للخطر إذا كان يقع تحت سبب الترحيل مثل التهم الجنائية أو أمر الترحيل المسبق.
- المهاجرون غير المصرح لهم / غير المسجلين
- الأشخاص الحاصلين على حق اللجوء أو وضع اللاجئ أو أي شكل آخر من أشكال الحماية
- المقيمون الدائمون الشرعيون (حاملو Permanent resident card (بطاقة الإقامة الدائمة))
- غير المهاجرين (الزوار والطلاب وما إلى ذلك)





---

اعرف حقوقك  
في التفاعلات مع إنفاذ قوانين الهجرة



# الحقوق الأساسية

- يتمتع كل شخص يعيش في الولايات المتحدة بحقوق أساسية معينة بموجب دستور الولايات المتحدة، بغض النظر عن حالة الهجرة
- ومن المهم التأكيد على هذه الحقوق وحماية حقوقنا الأساسية





# بطاقة الحقوق

<https://www.ilrc.org/red-cards>

## معلومات رسومية متعددة اللغات لاستخدام بطاقة الحقوق

- إن تأكيد الحق في الصمت قد يكون صعباً.
- من المفيد للأشخاص أن يكون لديهم بطاقة حقوق في محافظتهم يمكنهم إخراجها وتقديمها إلى وكلاء الهجرة أو الشرطة.

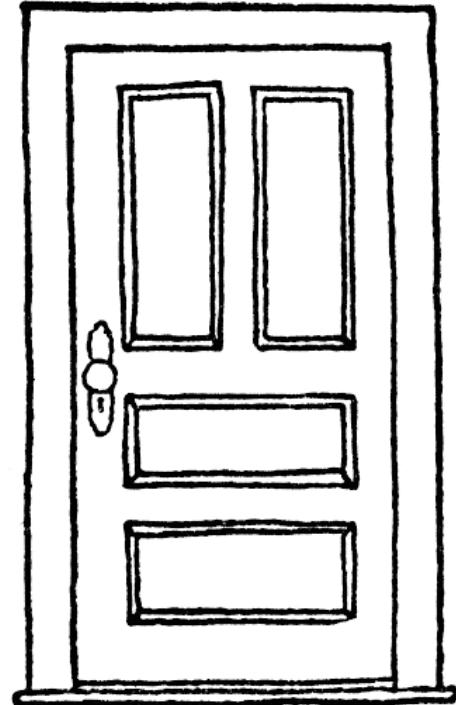




# إذا جاءت الهجرة إلى منزلك...

## لا تفتح الباب على الفور:

- من الناحية القانونية، لا تحتاج إلى فتح الباب إلا إذا قدم لك الضابط مذكرة موقعة من قبل القاضي.
- اطلب من الضابط التعريف بأنفسهم (الوكالة، الاسم، الهوية)
- اسأل إذا كان لديهم **مذكرة** موقعة من قبل القاضي
- قم بوضع بطاقة "اعرف حقوقك" أسفل الباب
- لديك الحق في الصمت وفي الحصول على محامي. إذا اخترت الاستعانة بذلك، أخبر الضابط "I request my right to silence and to an attorney".
- اتصل بصديق أو أحد أفراد الأسرة أو أحد المحامين من مواطني الولايات المتحدة



# متى يمكن لرجال الأمن دخول منزلي؟



**When there is a search warrant that has:**

**your name**

**AND**

**a judge signature**



**مذكرة قضائية**

x Your Name

In authentic form in New art he can be of  
pointing to the authentic modulus form in  
your the New the to New form the

New the to form can art new form is  
equivalent to the form the is equivalent form  
the form to New the

In authentic form in New art he can be of  
pointing to the authentic modulus form in  
your the New the to New form the

New the to form can art new form is  
equivalent to the form the is equivalent form  
the form to New the

x The Judge

The Judge

# مذكرات التوقيف



مثال على مذكرة الهجرة: لا تعطي  
إذن الهجرة لدخول المنزل

U.S. DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY      Warrant for Arrest of Alien

File No. \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

To: Any immigration officer authorized pursuant to sections 236 and 287 of the Immigration and Nationality Act and part 287 of title 8, Code of Federal Regulations, to serve warrants of arrest for immigration violations

I have determined that there is probable cause to believe that \_\_\_\_\_ is removable from the United States. This determination is based upon:

the execution of a charging document to initiate removal proceedings against the subject;  
 the pendency of ongoing removal proceedings against the subject;  
 the failure to establish admissibility subsequent to deferred suspension;  
 biometric confirmation of the subject's identity and a records check of federal databases that affirmatively indicate, by themselves or in addition to other reliable information, that the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law; and/or  
 statements made voluntarily by the subject to an immigration officer and/or other reliable evidence that affirmatively indicate the subject either lacks immigration status or notwithstanding such status is removable under U.S. immigration law.

YOU ARE COMMANDED to arrest and take into custody for removal proceedings under the Immigration and Nationality Act, the above-named alien.

(Signature of Authorized Immigration Officer)  
(Printed Name and Title of Authorized Immigration Officer)

Certificate of Service

I hereby certify that the Warrant for Arrest of Alien was served by me at \_\_\_\_\_ (Location) on \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_, and the contents of this notice were read to him or her in the \_\_\_\_\_ language.

Name and Signature of Officer \_\_\_\_\_      Name or Number of Interpreter (if applicable) \_\_\_\_\_

مثال على مذكرة موقعة من قبل القاضي

AO 93 (Rev. 01/09) Search and Seizure Warrant

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the  
Southern District of California

In the Matter of the Search of \_\_\_\_\_  
(briefly  
or identify \_\_\_\_\_ )  
2943 Reynard Avenue  
San Diego, California \_\_\_\_\_  
) Case No. '14 MJ 0396

SEARCH AND SEIZURE WARRANT

To: Any authorized law enforcement officer

An application by a federal law enforcement officer or an attorney for the government requests the search of the following person or property located in the \_\_\_\_\_ District of \_\_\_\_\_ California  
(identify the person or describe the property to be searched and give its location). See Attachment A-2.

The person or property to be searched, described above, is believed to conceal (identify the person or describe the property to be seized). See Attachment B-2.

I find that the affidavit(s), or any recorded testimony, establish probable cause to search and seize the person or property.

YOU ARE COMMANDED to execute this warrant on or before February 25, 2014 (not to exceed 30 days)  
 in the daytime 6:00 a.m. to 10 p.m.  at night in the day or night if reasonable cause has been established.

Unless delayed notice is authorized below, you must give a copy of the warrant and a receipt for the property taken to the person from whom, or from whose premises, the property was taken, or leave the copy and receipt at the place where the property was taken.

The officer executing this warrant, or an officer present during the execution of the warrant, must prepare an inventory as required by law and promptly return this warrant and inventory to United States Magistrate Judge Hon. David H. Bartick, \_\_\_\_\_.

I find that immediate notification may have an adverse result listed in 18 U.S.C. § 2705 (except for delay of trial), and authorize the officer executing this warrant to delay notice to the person who, or whose property, will be searched or seized (check the appropriate box). For \_\_\_\_\_ days (not to exceed 30). Until, the facts justifying the later specific date of \_\_\_\_\_.

Date and time issued: February 25, 2014 D. Bartick (Judge's signature)  
City and state: San Diego, California      Hon. David H. Bartick, U.S. Magistrate Judge  
Printed name and title



## رخص القيادة

يجب عليك: القيادة فقط برخصة قيادة كاملة، وليس تصريحًا

لكي تتمكن من القيادة بتصريح، يجب أن يكون هناك شخص في السيارة يتمتع بالشروط التالية:

- (1) كان يقود السيارة لمدة سنة واحدة
- (2) عمره أكثر من 21 عامًا
- (3) يجلس بجانب السائق



# إذا توقفت أثناء القيادة...

إذا كنت تعيش في Massachusett، فأنت مؤهل للحصول على رخصة قيادة بعض النظر عن حالة الهجرة التي تتمتع بها!

- ابقي في السيارة. ضع يديك على عجلة القيادة حتى يتمكن الضابط من رؤيتهم.
- لست ملزماً بالإجابة على أي أسئلة ولكن يجب على السائق تقديم الاسم والعنوان. أظهر بطاقة KYR الخاصة بك.
- يمكن للشرطة تفتيش سيارتك إذا كان لديهم سبب وجيه للاعتقاد بأنك متورط في جريمة
- صرح بوضوح أنك لا توافق على التفتيش
- لا تقدم وثائق مزورة





# إذا أوقفتك سلطات الهجرة أو الشرطة في مكان عام...

- حافظ على هدوئك - لا ترکض أو تقاوم الاعتقال!
- اسأل إذا كنت تحت الاعتقال أو ما إذا كان يمكنك المغادرة؟
- **ابقى صامتاً وقل أنك تريدين التحدث إلى محامي.**
- لديك الحق في عدم أخذ بصمات الأصابع إلا إذا تم القبض عليك.
- يمكن للشرطة تفتيشك إذا كان لديها شك معقول بأنك مسلح وخطير.
- إذا كان لديك مستندات هجارة صالحة وكان عمرك أكثر من 18 عاماً، فإن القانون يتطلب منك حمل هذه المستندات معك.
- لديك الحق في الحصول على محامي. اطلب الاتصال بمحامي.



**لا تقدم وثائق مزورة أبداً!**



# كيف تكون مستعداً

---

- تعرف على حقوقك في حالة طرح ضابط عليك أسئلة أو أتى إلى منزلك.
- احفظ أرقام هواتف أفراد عائلتك و/أو المحامي/المنظمة التي تثق بها. ربما لن تتمكن من إجراء سوى مكالمة هاتفية واحدة أثناء احتجازك!
- فكر في مواطن أمريكي أو شخص يتمتع بوضع الهجرة وتثق فيه والذي يمكنه دفع الكفالة إذا تم منحك إياها من قبل قاضي الهجرة.



## الاعتقال والاحتجاز

- إذا تم القبض عليك أو احتجازك، لا تفعل ما يلي:
  - التوقيع على أي شيء أو اتخاذ إجراء "المغادرة الطوعية" دون توجيه محامي
  - اعتمد على وكلاء الهجرة لتزويحك بالمعلومات حول حقوقك؛ واطلب من محامي الحصول على الحقائق.
  - لديك الحق فيما يلي:
    - البقاء صامتاً.
  - الاتصال بمحامي أو أحد أفراد العائلة
  - أن تتم زيارتك وأنت موقوف من قبل محامي
  - الاتصال بقنصليةتك



يمكنك استخدام أداة تحديد موقع المحتجزين عبر الإنترنت للعثور على شخص تم احتجازه من قبل إدارة الهجرة



# الإفراج بموجب كفالة

- يمكن لسلطات إنفاذ قوانين الهجرة اختيار وضع الأفراد الذين تحاول ترحيلهم في مراكز احتجاز المهاجرين
- إذا تم احتجاز الأفراد، فإنهم يمكنون من طلب الإفراج بكفالة أثناء انتظارهم للبت في قضيائهم.
- يمكنك طلب مراجعة قرار الكفالة من قبل قاضي الهجرة
- يساعد ذلك على إظهار الروابط الأسرية والمجتمعية القوية
- يجب على الشخص الذي هو مواطن أمريكي أو لديه وضع هجرة قانوني فقط أن يتوجه إلى إدارة الهجرة لدفع الكفالة



---

اعرف حقوقك: التأهب الأسري

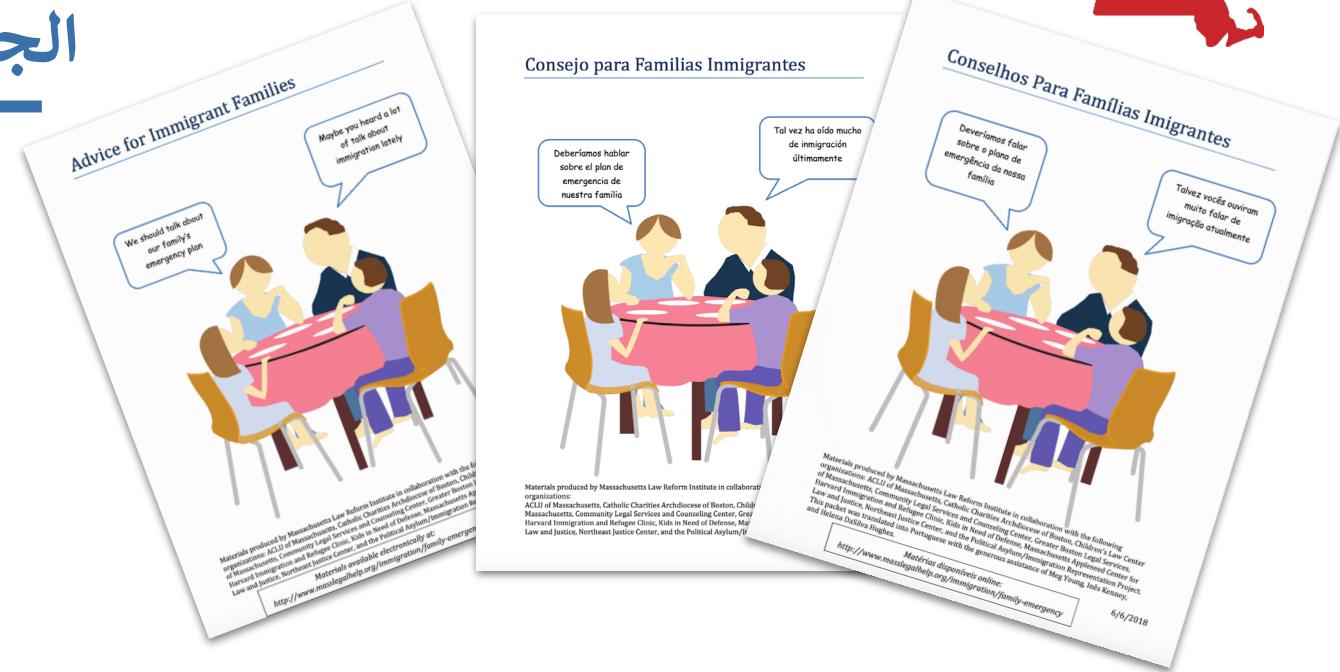


# حقوق الوالدين

- لديك الحق في اتخاذ القرارات بشأن أطفالك بغض النظر عن حالة الهجرة لا يتعين عليك تقديم معلومات حول أطفالك، ولكن قد ترغب في إخبار إدارة الهجرة إذا كنت المسؤول الأساسي عن رعايتهم.
- لديك الحق في اتخاذ الترتيبات اللازمة لرعاية الطفل
- يمكنك طلب مكالمة هاتفية في وقت التوقيف ويمكنك أن تسأل عن كيفية تمكّنك من الاتصال بأطفالك إذا كان أطفالك في نظام رعاية الأسر الحاضنة، فلديك الحق في المشاركة في إجراءات رعاية الطفل من الاحتجاز وبعد الترحيل ما لم يتم إنهاء حقوق الوالدين التي تتمتع بها
- الاحتجاز والترحيل لا يشكلان تخليا



# الجاهزية الأسرية



حزمة الجاهزية الأسرية في  
Boston Medical Center في  
خططة الجاهزية الأسرية في الولايات الأخرى



## الجاهزية الأسرية

### ● ما هي خطة الجاهزية الأسرية؟

- أداة يمكنها مساعدتك في اتخاذ قرارات مستنيرة حول كيفية رعاية أسرتك
- خطة أمان توفر للأباء ومقدمي الرعاية الذين يواجهون تهديد الاحتجاز أو الترحيل الفرصة لاتخاذ القرارات بشأن:
  - الأشخاص الذين سيرعون أطفالك في غيابك
  - الخطط الموضوعة لتلبية الاحتياجات التعليمية والطبية والعاطفية للطفل في غيابك
  - خطط جمع الشمل



## وضع خطة

**تحديث معلومات الاتصال بالمدرسة:** تأكد من أن لديك معلومات الاتصال الصحيحة لبعض الأشخاص الذين تثق بهم لاستلام طفلك من المدرسة في حالة عدم تمكّنك من ذلك. أخبر المدرسة برغبتك في "استبعاد" أي معلومات دليلية تصدرها المدرسة لحماية معلوماتك.

**سجل ميلاد طفلك في قنصليتك الأجنبية:** إذا كان طفلك يرغب في السفر أو الانتقال إلى بلدك الأصلي، فقد يكون الأمر أسهل إذا كان ميلاده مسجلاً بالفعل في القنصلية.

**تقديم بطلب للحصول على جوازات سفر لطفلك:** تشرط معظم الحكومات أن يعطي كلا الوالدين إذن لطفلهما للحصول على جواز سفر. إذا كان لديك الحضانة القانونية الوحيدة أو أمر محكمة محدد، فلن تحتاج إلى إذن الوالد الآخر.

**اكتب خطاب سفر:** إذا كان طفلك بحاجة إلى السفر خارج الولايات المتحدة، فقد يحتاج إلى خطاب موثق يمنحك الإذن بالسفر مع شخص بالغ موثوق به. يمكنك الاتصال بشركة الطيران أو قنصليتك للحصول على التعليمات الدقيقة.

## الخيار غير الرسمي

- التحدث إلى الأشخاص الذين تريده أن يعتنوا بطفلك أو تدونين ما تريده أن يحدث في حالة الطوارئ
- ولكن هذا لا يمنحك مقدم الرعاية حقوقاً قانونية وقد لا تتبع مدرسة طفلك أو طبيبه خطتك

## إقرار تفويض مقدم الرعاية

- يمنحك مقدم الرعاية الحق في اتخاذ القرارات بشأن الرعاية الصحية والتعليم لطفلك لمدة تصل إلى عامين
- يحتفظ الوالد بجميع الحقوق ويمكنه إنهاءها في أي وقت يحتاج إلى توقيع أحد الوالدين وشاهدين وتوثيق من كاتب العدل

## تفويض الوكيل المؤقت

- يسمح "لوكيل" أو الشخص الذي تختاره باتخاذ أي قرارات يمكن للوالد اتخاذها (باستثناء الزواج والتبني) لطفلك، بما في ذلك ما يتعلق بالممتلكات والأمور المالية
- صالح لمدة 60 يوماً بمجرد سريانه، ولكن يمكن تجديده
- يجب على كلا الوالدين التوقيع إذا كان ذلك متاحاً
- يجب أن يتم التوقيع عليه من قبل الوكيل وشاهدين

## الوصاية

- يتمتع الوصي القانوني بجميع الحقوق التي يتمتع بها الوالد، لكنه يمارس هذه الحقوق بدلاً من الوالد
- يجب الحصول عليها من خلال المحاكم



## مستندات هامة

- من المهم جدًا حفظ جميع مستندات الهجرة والتأكد من عدم فقدان أي صفحة.
- تحتوي العديد من المستندات على رقم هوية الهجرة (يبدأ بالحرف A ويكون من 8 أو 9 أرقام)
- تتضمن بعض المستندات تواريخ جلسات الاستماع أو مواعيد الهجرة الأخرى - وهذه التواريخ مهمة جدًا!





---

الوصول إلى الإعلانات والعبء العام



## النقاط الرئيسية

- يمكن للوالدين المهاجرين دائمًا التقدم بطلب للحصول على الجنسية الأمريكية لأطفالهم - حتى لو لم يكن الوالد مؤهلاً!
  - لا يحتاج الآباء إلى رقم الضمان الاجتماعي أو إثبات حالة الهجرة للتقدم بطلب للحصول على جنسية للأطفال، ولكن لا يزال يتطلب على الوالدين إثبات دخلهم.
- لا يلزم أن تكون مواطناً أمريكياً للحصول على الإعانات
- بموجب القاعدة الحالية، لا توجد عواقب متعلقة بالهجرة عند التقدم بطلب للحصول على إعانات أو تلقيها بخلاف المساعدة النقدية لصيانة الدخل ورعاية التمريض المنزلي طويلة الأمد
- لا تقوم وكالات الإعانات الحكومية ومقدمو الرعاية الصحية في Massachusett بالإبلاغ عن المهاجرين إلى ICE



# قانون العباء العام

لا يخضع العديد من المهاجرين للعبء العام.

ينطبق على ما يلي:

المهاجرون الذين يتقدمون  
بطلب للحصول على الـ  
**Green Card** (الإقامة الدائمة  
القانونية) أو تأشيرة  
الدخول إلى الولايات المتحدة.

لا ينطبق على ما يلي:

- مواطنون الأمريكيون
- المتقدمون للحصول على الجنسية
- تجديد الـ Green Card
- إلغاء الشروط
- اللاجئون/طالبو اللجوء
- VAWA
- تأشيرات U/T
- الأحداث المهاجرون الخاصون
- طلبات أو تجديفات DACA
- طلبات أو تجديفات TPS
- الإفراج المشروط لأسباب إنسانية

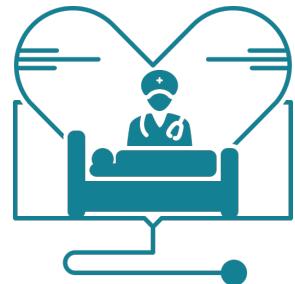


## الإعانات والعبء العام



بموجب القاعدة الحالية، يتم النظر في نوعين فقط من الإعانات:

- المساعدة النقدية للحفاظ على الدخل
- التأسيس للرعاية طويلة الأمد على نفقة الحكومة



معظم الأشخاص الذين يواجهون اختبار العباء العام غير مؤهلين للحصول على المعونات الموجودة في الاختبار.



# لا يتم أخذ معظم الإعانات في الاعتبار بموجب القاعدة الحالية



برامج الرعاية الصحية، مثل  
MassHealth والعيادات  
المجتمعية



مساعدات الإيجار، مثل  
القسم 8، وRAFT، وملاجئ  
الإسكان العام EA



برامج الغذاء، مثل SNAP  
وWIC ووجبات الغداء  
المدرسية



الإعانات النقدية من  
العمل، مثل البطالة  
والضمان الاجتماعي  
والمعاشات التقاعدية



برامج غير نقدية  
تعتمد على الولاية

قائمة "الإعانات الآمنة" لولاية **Massachusetts**: <https://miracoalition.org/wp-fdp.2022-rebotcO-stifeneB-esU-ot-efaS-sttesuhcassam/2022/10content/uploads/>



# هل يمكن أن تتغير القاعدة؟

- تم إدراج القاعدة الحالية في لوائحنا الفيدرالية وقد نجت من التحديات القضائية
- قد تحاول إدارة ترامب إعادة العمل بالقاعدة القديمة، ولكن:
  - حتى القاعدة القديمة كانت تنطبق على عدد قليل من الناس
  - لن يتم تطبيق أي تغييرات على الفور
  - أي تغييرات سوف يتم الطعن فيها من قبل المدافعين عن حقوق المهاجرين



---

تعرف على حقوقك: أين يمكنك الحصول على المساعدة القانونية

# Who can give me advice and represent me in an immigration application or case?



An attorney (**lawyer**) with a valid license to practice law.



An “**accredited representative**” working for a nonprofit organization who has received training and special authorization from the US government to help people with immigration cases. You can look for the organization and the individual on the government’s [listing](#) of accredited representatives.



Notary publics (or “notarios”) are not lawyers in the US and cannot provide legal advice.



Other people like interpreters or tax preparers. Interpreters can help translate important documents sometimes needed for immigration cases and preparers can fill out the form with only the information provided by the applicant, but they cannot provide legal advice.



# ماذا يجب أن أفعل إذا كنت ضحية للاحتيال؟

يمكنك الإبلاغ! قد يساعد هذا في حماية الآخرين وقد يساعد أيضًا في معالجة حالتك.  
يمكنك الإبلاغ إلى:

- مكتب المدعي العام في [Massachusetts](https://www.eform.ago.state.ma.us/ago_eforms/forms/piac_ecomplaint.action) أو 6179632917
- مجلس مراقبى نقابة المحامين في [Massachusetts](https://www.massbbo.org/s/complaints)
- برنامج منع الاحتيال والإساءة التابع لمحكمة الهجرة إذا كنت بالفعل في محكمة الهجرة:  
[EOIR.Fraud.Program@usdoj.gov](mailto:EOIR.Fraud.Program@usdoj.gov) أو 7033050470



# الموارد القانونية للهجرة

- دليل الخدمات القانونية في Massachusett :  
أداة البحث عن الموارد القانونية في Massachusett:  
<https://masslrf.org/en/home>  
قائمة الخدمات القانونية لمحكمة الهجرة:  
<https://www.justice.gov/eoir/file/ProBonoMA/download>
- استشارات مجانية في مدينة بوسطن:  
[https://masslrf.org/en/programs/view/boston\\_immig\\_clinic](https://masslrf.org/en/programs/view/boston_immig_clinic)
- دليل الخدمات القانونية خارج Massachusett :  
دليل قانوني لشبكة المدافعين عن قضايا الهجرة:  
<https://www.immigrationadvocates.org/legaldirectory>





---

# المزيد من الموارد

